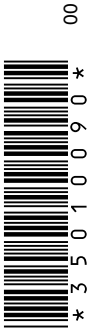
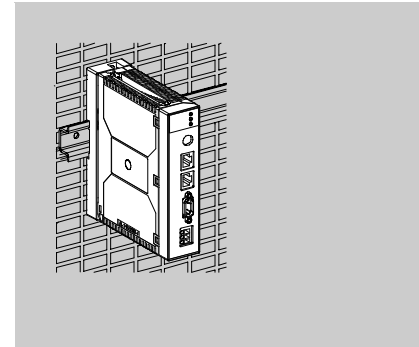


# TSX ETG 1010 Module

Quick reference guide  
Instruction de service  
Guía de referencias rápidas  
Guida di riferimento rapido

Edition June 2005



35010090 00

## Schneider Electric Industries SAS

Headquarters

89, bd Franklin Roosevelt  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

<http://www.schneider-electric.com>

Owing to changes in standards and equipment,  
the characteristics given in the text and images  
in this document are not binding us  
until they have been confirmed with us.

Printed in

June 2005





Presentación .....	38
Descripción .....	39
Descripción de la platina de soporte .....	40
Montaje .....	42
Conexión del bloque de terminales de alimentación .....	44
Conexión del conector RJ45 Ethernet .....	45
Conexión del conector RS232 de módem .....	46
Conexión del conector RJ45 Uni-Telway .....	47
Conexión del conector Mini-din .....	48
Diagnóstico .....	49
Características eléctricas .....	50
Condiciones de servicio .....	51
Normas .....	52
Diagrama de puesta en marcha rápida .....	53

---

## Presentación

---

El módulo TSX ETG 1010 es un módulo de puerta de enlace TCP/IP-Uni-Telway autónomo que permite establecer la conexión del equipo Uni-Telway en una red TCP/IP. Es de clase C20 (TR estándar). Integra un enlace serie RS232 para conectar un módem externo.

Principalmente, este módulo permite realizar las funciones siguientes:

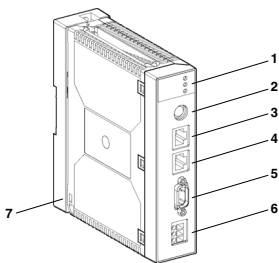
- Servicio de mensajería UNI-TE y Modbus en TCP/IP
- Servicio SMTP
- Servicio SNMP
- Servidor Web integrado
- Posibilidad de tener un sitio Web de usuario

## Descripción

El módulo TSX ETG 1010 es un módulo de formato simple, exterior al autómata, montado sobre una platina de soporte que se fija, bien en el perfil DIN AM1-DE200 o AM1-DP200, o bien sobre una platina perforada Telequick AM1-PA.

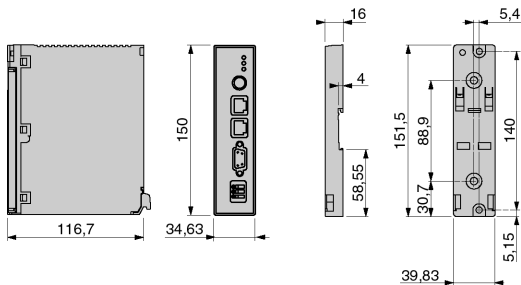
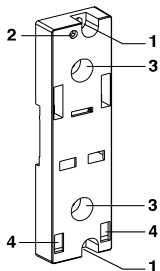
Este módulo se compone de los elementos que aparecen a continuación:

- 1 Tres indicadores de señalización:
  - Un indicador **RUN/UTW** (verde)
  - Un indicador **ERR** (rojo)
  - Un indicador **ETHERNET** (naranja)
- 2 Un conector Mini-Din para conector Terminal
- 3 Un conector de tipo RJ45 para el enlace Uni-Telway RS485
- 4 Un conector de tipo RJ45 para el enlace Ethernet
- 5 Un conector SUB D de nueve puntos para el enlace por módem
- 6 Un bloque de terminales con tornillos para la conexión de la tensión de alimentación de 24 VCC
- 7 Una platina de soporte que permite fijar el módulo en el perfil DIN o platina perforada Telequick

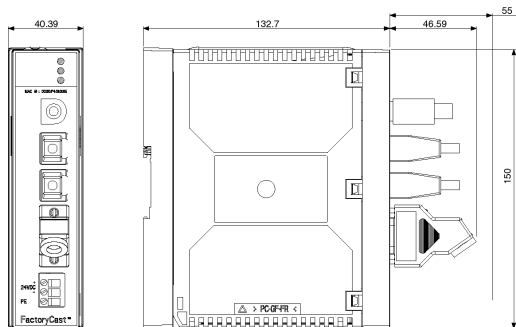


## Descripción de la platina de soporte

- 1 Dos orificios de 5,5 mm de diámetro que permiten la fijación de la platina sobre panel o platina perforada AM1-PA en el entre-eje de 140 mm (entre-eje de fijación de los TSX Micro).
- 2 Orificio de fijación M4 que permite fijar el módulo TSX ETG 1010.
- 3 Dos orificios de 6,5 mm de diámetro que permiten la fijación de la platina sobre panel o platina perforada AM1-PA en el entre-eje de 88,9 mm (entre-eje de fijación de los TSX Premium).
- 4 Ventanas destinadas al entintado de las patillas de sujeción situadas en la parte baja posterior del módulo.

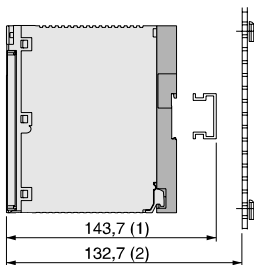
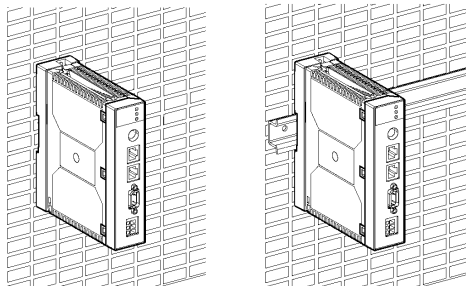


Dimensiones del módulo con cables:

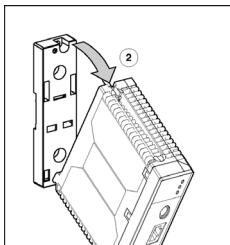
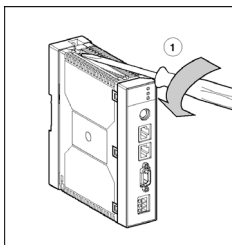


## Montaje

Montaje del módulo en perfil DIN o sobre platina Telequick:



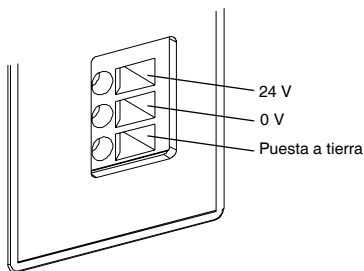




## Conexión del bloque de terminales de alimentación

El bloque de terminales de alimentación se compone de tres terminales atornillados en la parte frontal. Cada terminal admite 2,5 mm<sup>2</sup> de cable como máximo.

Ilustración:



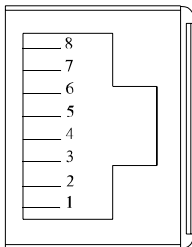
---

**Conexión del conector RJ45 Ethernet**

---

**Patilla: Señal:**

1	Tx+
2	Tx-
3	Rx+
4	No conectado
5	No conectado
6	Rx-
7	No conectado
8	No conectado



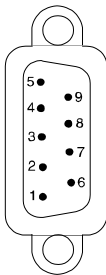
---

## Conexión del conector RS232 de módem

---

**Patilla: Señal:**

1	Data Carrier Detect
2	Received Data
3	Transmitted Data
4	Data Terminal Ready
5	Signal Ground
6	Data Set Ready
7	Request to send
8	Clear to send
9	Ring Indicator



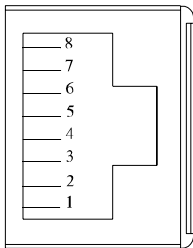
---

**Conexión del conector RJ45 Uni-Telway**

---

**Patilla: Señal:**

1	No conectado
2	No conectado
3	No conectado
4	D1/D(B)
5	D0/D(A)
6	No conectado
7	No conectado
8	Común



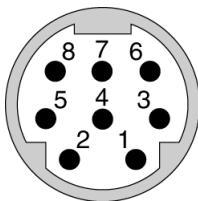
---

## Conexión del conector Mini-Din

---

Patilla: Señal:

1	D(B)
2	D(A)
3	Reservado
4	No conectado
5	No conectado
6	No conectado
7	0 V
8	5 V



## Diagnóstico

Estado del módulo	RUN/ UTW	ERR	Comentarios
Aplicación de alimentación	●	●	Estado fugitivo
Prueba automática en curso	●	●	-
Fallo de hardware del módulo.	○	●	Reemplazar el módulo
Error de configuración, dirección IP no válida, conexión con el autómata maestro interrumpida o velocidad Uni-Telway diferente entre el maestro y el TSX ETG 1010.	○	●	El servidor HTTP permanece accesible
RJ45 Ethernet no conectado al módulo	○	(3x) ●	-
TSX ETG 1010 cliente BOOTP DHCP (FDR): el módulo está configurado en modo automático y espera respuesta de un servidor.	○	(5x) ●	Duración de espera: alrededor de cinco minutos.
TSX ETG 1010 cliente BOOTP o DHCP (FDR): no se recibe respuesta del servidor.	●	(6x) ●	Modo rebajado: en este caso, el módulo utiliza la configuración guardada en la memoria flash.
En funcionamiento	●	○	-
○ Apagado ● Encendido ● Intermitente			

**Nota:** El indicador luminoso ETHERNET parpadea al ritmo de la comunicación Ethernet; el indicador luminoso RUN/UTW parpadea al ritmo de la comunicación Uni-Telway.

○	RUN/UTW
○	ERR
○	ETHERNET

## Características eléctricas

Parámetro	Mínimo	Nominal	Máximo
Tensión de alimentación	19,2 VCC	24 VCC	30 VCC
Velocidad de ondulación	-	-	5%
Sobretensión admisible (durante 1 hora y por 24 horas)	-	-	34 VCC
Corriente consumida	50 mA	100 mA	200 mA
Potencia disipada	-	2,4 W	4 W
Duración de corte de alimentación invisible	-	-	1 ms



---

## Condiciones de servicio

---

### Condiciones de uso:

- Temperatura: de 0 a +60 °C
- Humedad relativa: del 10 al 95% (sin condensación)
- Altitud: de 0 a 2.000 m
- Inmunidad a las vibraciones: de conformidad con la norma IEC 68-2-6 test Fc
- Inmunidad a los choques: de conformidad con la norma IEC 68-2-27 test Ea
- Inmunidad a caídas libres, hardware condicionado: de conformidad con la norma IEC/EN 61131-2

### Condiciones de almacenamiento:

- Temperatura: de -25 a +70 °C
- Humedad relativa: del 5 al 95% (sin condensación)

El módulo TSX ETG 1010 cumple las siguientes normas:

- ISO/IEC 8802-3
- ANSI/IEEE Std 802.3-2002
- UL 508
- IEC/EN 61131-2
- CSA C22.2 N°142
- Conformidad con EN55011 clase A para la emisión radiada
- Marca CE
- Clasificación marina mercante

### ADVERTENCIA

Es indispensable conectar el módulo a tierra a través del terminal de alimentación.

El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones físicas corporales graves o daños materiales de consideración.

## Diagrama de puesta en marcha rápida

